

Organisationskomitee · Comité d'organisation · Organising Committee

Beat Eberschweiler, Albert Hafner, Ulrich Ruoff
Gesellschaft für Schweizerische Unterwasserarchäologie (GSU)
Société suisse d'archéologie subaquatique
Swiss Society for Underwater Archaeology

Trägerschaft · Partenaires · Partner

CH: Amt für Städtebau der Stadt Zürich, Unterwasserarchäologie · Archäologischer Dienst Bern · Société suisse de préhistoire et d'archéologie/Schweizerische Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte · Université de Genève, Département d'Anthropologie et d'Écologie
DE: Archäologisches Landesamt Mecklenburg-Vorpommern · Deutsche Gesellschaft zur Förderung der Unterwasserarchäologie (DEGUWA) · Gesellschaft für Vor- und Frühgeschichte in Württemberg und Hohenzollern · Kommission für Unterwasserarchäologie im Verband der Landesarchäologen in Deutschland · Landesdenkmalamt Baden Württemberg · Pfahlbaumuseum Unteruhldingen
UK: English Heritage · Nautical Archaeology Society

Mit Unterstützung durch · Soutien · Support

FR: Direction des Recherches Archéologiques Subaquatiques et Sous-marines DRASSM, Marseille/Annecy
GR: Hellenic Institute for the Preservation of Nautical Tradition · Hellenic Institute of Ancient and Medieval Studies, Athens
IT: Nausicaa Nucleo Archeologico Umida Subacquea Italia, Venezia
TR: Underwater Research Society of Turkey
UA: Institute of Archaeology – Academy of Science of Ukraine, Kiev

PowerPoint Präsentationen · Présentations sous PowerPoint · PowerPoint Presentations

Bayerische Gesellschaft für Unterwasserarchäologie

Bücherstand und Shop · Stand de publications et librairie · Bookstand and Shop

Arbeitsgruppe für maritime und limnische Archäologie (AMLA) – Institut für Ur- und Frühgeschichte, CAU Kiel

Posterschau · Présentation de posters · Poster Show

Triton – Österreichische Gesellschaft für Unterwasserarchäologie

Weitere Informationen · Informations complémentaires · Further Information

Aktuelle Informationen finden Sie auf der Homepage www.ikuwa2.ch · Des informations actualisées se trouvent dans la page d'accueil de www.ikuwa2.ch · Up-to-date information may be found on our home page www.ikuwa2.ch

Interesse an IKUWA 2

Bei Interesse an weiteren Informationen oder einer aktiven Teilnahme (als Zuhörer, Referent, Produzent einer PowerPoint-Präsentation oder eines Posters) laden wir Sie ein, uns bis zum 1. Oktober 2003 ihre Email-Adresse mitzuteilen an: ikuwa@gmx.ch

Interessenten ohne elektronische Adresse können sich auch schriftlich anmelden:

GSU/IKUWA 2
Seefeldstrasse 317
CH-8008 Zürich
Schweiz

Bitte melden Sie sich unbedingt an. Nur so ist gesichert, dass Sie Ende Oktober 03 die detaillierten Unterlagen zur Tagung erhalten (Anmeldung für Beiträge/«call for papers») und im Frühjahr 04 die Einladung mit dem definitiven Programm.

Participation à IKUWA 2

Nous invitons les personnes qui désirent recevoir un complément d'informations et les participants actifs (auditeurs, conférenciers, responsables d'une représentation PowerPoint ou d'un poster) à communiquer leur adresse de courrier électronique jusqu'au 1er octobre 2003 à: ikuwa@gmx.ch

Les intéressés qui ne disposent pas d'une adresse e-mail peuvent également s'inscrire en écrivant à la:

GSU/IKUWA 2
Seefeldstrasse 317
CH-8008 Zurich
Suisse

Nous vous prions de bien vouloir vous inscrire dans les délais. Cette inscription est nécessaire pour recevoir les documents détaillés du congrès, vers la fin de octobre 2003 (appel aux communications) et au printemps 2004 l'invitation avec le programme définitif.

Interest in IKUWA 2

If you are interested in further information or active participation (to listen, to give a paper, to produce a PowerPoint-Presentation or a Poster) we invite you to send us your e-mail address by 1st October 2003 to: ikuwa@gmx.ch

Those who are interested but have no e-mail address can also apply in writing to the following address:

GSU/IKUWA 2
Seefeldstrasse 317
CH-8008 Zurich
Switzerland

Please do register your interest. Only then will you be sure to receive at the end of October 2003 the detailed documentation on the Conference (with a «call for papers») and in Spring 2004 an invitation with the final programme.

IKUWA 2

Männedorf bei Zürich (Schweiz)
21.–24. Oktober 2004

A Maennedorf près de Zurich (Suisse)
du 21 au 24 octobre 2004

Maennedorf near Zurich (Switzerland)
21–24 October 2004

Die neue Sicht – Unterwasserarchäologie und Geschichtsbild

Une nouvelle interprétation de l'histoire – L'apport de l'archéologie subaquatique

The New View – Underwater Archaeology and the Historical Picture



Die IKUWA 2-Tagung soll zeigen, wo und wie sich das Geschichtsbild dank unterwasserarchäologischer Untersuchungen in den letzten Jahrzehnten geändert hat und von welchen neuen Untersuchungen unter Wasser besonders wichtige historische Erkenntnisse erwartet werden dürfen.

Vorankündigung

Im Zusammenhang mit dem Pfahlbaujubiläum – der Entdeckung erster Pfahlbauten im Zürichsee vor 150 Jahren – organisiert die Gesellschaft für Schweizer Unterwasserarchäologie (GSU) nach IKUWA (Internationaler Kongress für Unterwasserarchäologie) 1999 in Sassnitz/Rügen (Deutschland) vom 21. bis 24. Oktober 2004 in Männedorf bei Zürich (Schweiz) IKUWA 2.

Themen

Im Rahmen des übergeordneten Themas «Die neue Sicht – Unterwasserarchäologie und Geschichtsbild» wird der Anlass in drei Hauptkategorien gegliedert:

- Siedlungen
- Kultische Belege in Gewässern
- Schiffe und Häfen

Die Vorträge werden Synthesen aus dem maritimen Bereich sowie aus der Archäologie der Seen und Flüsse der Binnenländer umfassen.

Kongresssprachen

Deutsch, Französisch, Englisch

Vorläufiges Programm

- **Donnerstag, 21. Oktober 2004**
Eröffnung der Tagung
Vorträge: Siedlungen
Abendprogramm: Museum Meilen, gemeinsames Abendessen und öffentlicher Vortrag anlässlich des 150. Jahrestags der Entdeckung der Pfahlbauten von Meilen: Unterwasserarchäologie in der Schweiz
- **Freitag, 22. Oktober 2004**
Vorträge: Kultische Belege in Gewässern
Podiumsdiskussion: In situ Erhaltung – die Lösung aller Probleme?
Vorträge: Schiffe und Häfen (Teil 1)
- **Samstag, 23. Oktober 2004**
Vorträge: Schiffe und Häfen (Teil 2)
Nachmittag: Exkursion nach Zürich und Umgebung
Gemeinsames Abschlussessen
- **Sonntag, 24. Oktober 2004**
Exkursionen (Bodensee und Westschweiz)

Le congrès IKUWA 2 devrait montrer dans quels domaines, durant les dernières décennies, l'interprétation de l'histoire a été modifiée grâce aux recherches archéologiques subaquatiques. Il s'agira aussi d'évaluer quelles recherches subaquatiques apportent les résultats les plus importants dans la compréhension historique.

Informations Préliminaires

Pour commémorer le jubilé des palafittes – il y a 150 ans survenait la première découverte des stations lacustres dans le lac de Zurich – la Société suisse d'archéologie subaquatique (GSU) organisera à la suite de l'IKUWA 1999 (Sassnitz/Ruegen, Allemagne) du 21 au 24 octobre 2004 à Maennedorf, près de Zurich (Suisse): IKUWA 2 – Deuxième congrès international d'archéologie subaquatique

Thèmes

Le titre du thème principal est: Une nouvelle interprétation de l'histoire – L'apport de l'archéologie subaquatique. Dans ce cadre, les communications seront distribuées selon les trois catégories suivantes:

- Etablissements littoraux et habitats
- Témoignages de cultes en relation avec l'eau
- Aménagements portuaires et bateaux

Les communications comporteront des synthèses relatives au domaine maritime ainsi qu'à celui de l'archéologie lacustre et fluviale des pays continentaux.

Langues des communications

Allemand, Français, Anglais

Programme préliminaire

- **Jeudi, 21 octobre 2004**
Ouverture du congrès
Communications: établissements littoraux et habitats
Programme du soir: Musée régional de Meilen (150ème anniversaire de la découverte des palafittes dans le lac de Zurich), Dîner
Conférence publique: l'archéologie subaquatique en Suisse
- **Vendredi, 22 octobre 2004**
Communications: témoignages de cultes en relation avec l'eau
Table ronde: conservation in situ – la solution à tous les problèmes?
Communications: aménagements portuaires et bateaux (1ère partie)
- **Samedi, 23 octobre 2004**
Communications (2ème partie): aménagements portuaires et bateaux
Après-midi: excursions aux alentours de Zurich et ses lacs, Dîner de clôture
- **Dimanche le 24 octobre 2004**
Excursions dans d'autres régions (lac de Constance et Suisse occidentale)

The IKUWA 2 Conference should show where and how the historical picture has been changed by underwater archaeological investigations in recent decades, and which new investigations under water may be expected to produce particularly important historical evidence.

Advance Notice

To mark the 150th anniversary of the discovery of pile dwellings on Lake Zurich, and following the International Conference on Underwater Archaeology (IKUWA) held in 1999 in Sassnitz/Ruegen (Germany), the Swiss Society for Underwater Archaeology (GSU) will organise from 21st to 24th October 2004 in Maennedorf near Zurich (Switzerland) IKUWA 2.

Themes

Within the overall theme The New View – Underwater Archaeology and the Historical Picture the programme will be divided into three main subjects:

- Settlements
- Evidence of Cult in waters
- Ships and Harbours

The lectures will include overviews on maritime archaeology and also on the archaeology of inland waters – lakes and rivers.

Conference languages

German, French, English

Provisional Programme

- **Thursday 21 October 2004**
Opening of the Conference
Lectures: Settlements
Evening programme: Meilen Local Museum (150th anniversary of the discovery of pile dwellings on Lake Zurich)
Dinner & public lecture on Underwater Archaeology in Switzerland
- **Friday 22 October 2004**
Lectures: Evidence of Cult in waters
Round Table Discussion: In situ preservation – the solution to all problems?
Lectures: Ships and Harbours (part 1)
- **Saturday 23 October 2004**
Lectures: Ships and Harbours (part 2)
Afternoon: short-distance excursions (Zurich and its lakes)
Farewell Dinner
- **Sunday 24 October 2004**
Long-distance excursions (Lake of Constance or the western part of Switzerland)



Postgraduierten Kurs: Unterwasserarchäologie in Binnengewässern

Der Lehrgang vermittelt Survey-Techniken, Flächengrabungen und stratigraphische Methoden im Rahmen aktueller siedlungs- und schiffsarchäologischer Projekte am Bodensee, Bielersee und Zürichsee. Die Veranstaltung richtet sich an Wissenschaftler und Techniker mit abgeschlossener Ausbildung und gründlicher praktischer Erfahrung in unterwasserarchäologischen Projekten. Dauer: 16.10.04 – 20.10.04.

Cours de perfectionnement: Archéologie subaquatique sur des sites en eau douce

Le cours traitera des techniques de prospection, de fouilles de surfaces et des méthodes stratigraphiques, dans le cadre de projets de recherche actuels sur des habitats et des épaves. Les exemples seront choisis dans le lac de Constance, le lac de Biene et le lac de Zurich. Cette formation s'adresse à des scientifiques ou à des techniciens dont la formation est achevée et qui possèdent déjà une expérience approfondie dans le domaine de l'archéologie subaquatique. Le cours se déroulera du 16 au 20 octobre 2004.

Postgraduate Course: Underwater Archaeology on Freshwater Sites

The course will cover survey techniques, area excavations and stratigraphic methods in the context of current settlement projects and ship archaeology projects on the Bodensee (Lake Constance), Bielersee (Lake Biel) and Zurichsee (Lake Zurich). It is intended for academic researchers and technical staff who have finished their training and have basic practical experience on underwater archaeological projects. Duration: 16.10.04 – 20.10.04.